



〒663-8558 西宮市池開町6-46
 武庫川女子大学言語文化研究所
 TEL 0798(45)3536
 FAX 0798(45)3574

こ と ば 女と男のあいだ

女性が男性に話しかけたり呼びかけたりするときには、どのような言い方を好むのでしょうか。女子大生を対象にその意識を探ってみると――。

武庫川女子大学の学生を調査対象者として、アンケート調査を実施しました。調査時期は1998年1月、有効な回答数は505人でした。以下に調査結果の一部を報告します。

◆喫茶店に誘うとき

デートで喫茶店に入りたいときに、相手にどのような言い方をしたいか、という質問に対して、「入らない？」といった否定形を好む人が一番多く6割を超えている。否定形の言い方を使って、相手に選択の余地を残すという遠慮がちな態度がうかがえる。	
喫茶店に入らない？	61.7(%)
〃 入ろう	25.3
〃 入る？	10.0

◆デート代の払い方

デート代を彼が払おうとした場面で、どのような態度をとりたいか、という質問には、「ワリカンにしようと言う」と回答した人が一番多く約7割。「何も言わない」とした人は1割にも満たない。つまり、黙っておごってもらって当然という人は非常に少ない。金銭的な面では対等な立場をとりたいと考えている人が多いようだ。「その他」が約2割(102人)いるが、その人たちの自由筆記による回答を、次の3つの型に大まかに分類した。	
ワリカンにしようと言う	70.9(%)
何も言わない	8.9
その他	20.2

〈対等型〉 (29人)

「次のデートでは自分が払う」と言う
 店を出た後で自分の分を払う (男性のプライドを保つため) など

〈臨機応変型〉 (4人)

つきあいの期間の長さによる (短いワリカン、長いおごってもらう)
 相手の年齢による (同じ年以下ワリカン、年上おごってもらう) など

〈ちゃっかり型〉 (56人)

「ありがとう」「ごちそうさま」「お願いします」などと先に言ってしまう
 一応「いいの?」と聞くが、払うつもりはない
 「俺が払うよ」と言ってくれるのを待つ
 自分もサイフを出してみるけれど、内心では断ってもらいたいと思う など

「その他」の回答では、ちゃっかり型が一番多く56人で54.9%。全体では11.1%になり、「何も言わない」人たち (8.9%) よりも多い結果となった。

「何も言わない」人たちを「受動のおごられ派」とするなら、ちゃっかり型では、自分も払おうとするそぶりを一応見せるなどかけひきをしており、「能動のおごられ派」と言えよう。これらの両者を合わせると、結局「おごられ派」が全体の2割を占めることになる。

◆呼び方、呼ばれ方 (呼称) - 恋人/夫 -

恋人をどのように呼びたいか、恋人からどのように呼ばれたいか、また、結婚したら夫をどのように呼びたいか、夫からどのように呼ばれたいかを質問した。

恋人の呼び方	(%)	夫の呼び方	(%)
名前の呼び捨て	43.9	名前の呼び捨て	37.8
名前+さん(ちゃん)	23.5	名前+さん(ちゃん)	30.2
ニックネーム	19.2	ニックネーム	11.6
その他	13.4	あなた	11.4
		その他	9.0

呼び方で一番多かったのは、「名前を呼び捨て」(以下「呼び捨て」) にしたいという回答で、恋人で半数近く、夫で約4割であった。次いで「名前+さん(ちゃん)」、「ニックネーム」と続く。夫の呼び方では、現代の若い女性にとっては、やや古風とも思われる「あなた」を選択した人が、ニックネームとほぼ同じ1割強存在する点が注目される。

次に、自分は相手からどのように呼ばれたいか、という質問に対する回答結果を示す。

恋人からの呼ばれ方 (%)		夫からの呼ばれ方 (%)	
呼び捨て	69.5	呼び捨て	75.0
名前+さん(ちゃん)	11.0	名前+さん(ちゃん)	9.9
ニックネーム	11.0	ニックネーム	5.1
その他	8.5	おまえ	5.1
		その他	4.9

どちらも、「呼び捨て」「名前+さん(ちゃん)」「ニックネーム」という順になっており、呼び方の場合と同じである。夫からの呼ばれ方では「おまえ」が「ニックネーム」と同順位である。ぞんざいで目下に対する呼びかけでもある「おまえ」に抵抗を感じない人が、少数ながらいることがわかる。

呼ぶのも呼ばれるのも、「呼び捨て」が一番支持されているが、呼び捨てにするよりも、呼び捨てにされたい人のほうが多い。呼び方と呼ばれ方との組み合わせはどうか。ここでは夫の場合を示す。

呼ばれたい \ 呼びたい	呼び捨て	名前+さん(ちゃん)	ニックネーム	あなた	(人)
呼び捨て	179	107	32	39	
名前+さん(ちゃん)	2	41	2	3	
ニックネーム	2	2	22	0	
おまえ	7	0	2	13	

お互いに呼び捨てにすることを望むタイプが最も多いが、それ以外に「呼び捨て」にされたいタイプもかなりいる。そこで、上の結果について対等かどうかという観点から整理し、表のように分類した。

呼びたい	呼ばれたい	
同じ	同じ	→ <u>対等型</u> (242人)
名前+さん(ちゃん) ニックネーム・あなた	呼び捨て おまえ	→ <u>夫上位型</u> (191人)
呼び捨て	名前+さん(ちゃん) ニックネーム	→ <u>妻上位型</u> (4人)

被調査者(505人)のほぼ半数は「対等型」で、「夫上位型」が4割近い。「妻上位型」はほとんどいない。

「夫上位型」のうち、「あなた」と呼びたい人は52人で、4分の1強になる。さらに、そのうちの4人に1人は、「あなた」と呼び、夫からは「おまえ」と呼ばれたいとい

う「夫上位型」の最たるパターンを望んでいる。

女子大生たちの呼称に関する意識には、夫を目上の人と考える、古めかしいタイプを望む人がかなり残っている、という結果が出た。

さて、結婚後に共働きと専業主婦のどちらを望むかという質問に対しては、共働き57.5%、専業主婦27.8%、その他14.7%という結果であった。半数以上の人共働きを望んでいる。そこで、共働きを望むか、専業主婦を望むかという意識の違いと、呼称に関する意識と何かつながりがあるかどうかを調べた。

	共働き	専業主婦
対等型	61.2	26.4
夫上位型	54.5	31.9

「対等型」「夫上位型」におけるそれぞれの共働き、専業主婦希望者の比率を示したものが左図である。「対等型」のほうが、共働きをしたい人の割合が多い。

結婚後、共働きをしようとする意識と、呼称が「対等型」でありたいとする意識との間にやや関連があるように見える。

同様に、喫茶店への誘い方・デート代の支払い方と、働く形態の関係を次に示す。

	共働き	専業主婦 (%)
入らない?	56.6	69.3
入ろう	28.3	22.9
入る?	12.4	6.4
ワリカン派	73.1	67.9
おごられ派	26.9	32.1

値の高いほう(太字)が、よりその言い方・支払い方を好む傾向があるというものである。共働きの希望者は、喫茶店へは比較的積極的な誘い方をし、代金の支払いはワリカンにしようとする。他方、専業主婦を望む人は「入らない?」と遠慮がちに聞くが、支払い時には何も言わずにおごってもらおうとする傾向にある。

以上の結果だけで全体について明言はできないが、共働きを望む人は、男性と対等な関係であろうとする意識が、専業主婦を望む人よりは強い可能性がある。

デート代の支払いでは、多くの女子大生は男性と対等であろうとする意識があるように見える。しかし、喫茶店への誘い方、呼称など、ことばづかいに関しては、男を立てる(その自覚があるかないかは別として)感覚の人が少なからずいるように思われる。そして、その感覚は専業主婦希望者に多そうであった。

態度とことばづかいとのギャップ、それは何を物語るのか。ことばに表れた女子大生の意識は、はたして本心を表すものか、それとも本心を覆いかくす武器なのか。

あとがき ----- 1998. Nov.

アンケートにご協力くださった学生の皆さんにお礼申し上げます。

[担当] 佐竹秀雄・小畑千秋